

The background of the poster features a close-up of the Slovenian flag, showing its characteristic blue, white, and red horizontal stripes. Overlaid on the flag is a large, stylized logo of Triglav, a mountain peak, in blue and white. The word "SLOVENIA" is partially visible at the top left in blue capital letters.

**SLOVENIA'S  
NATIONAL DAY 2009**

**&  
NSW AND ACT  
SLOVENIAN  
AWARDS 2008**

**ON SUNDAY  
21st OF JUNE 2009  
AT 12.00PM**

**At  
Triglav Panthers Club**



## PROGRAM

**12.00 PM**

ARRIVALS

**1.00PM**

LUNCH IS SERVED

**2.20 PM**

**SLOVENIAN NATIONAL ANTHEM**

AND

**AUSTRALIAN NATIONAL ANTHEM**

SUNG BY "SOUTHERN STARS" CHOIR

WELCOME AND INTRODUCTION BY

**MR PETER KROPE,**

CHAIRMAN OF THE ADVISORY BOARD FOR TRIGLAV PANTHERS.

Address by

**MR GREGOR KOZOVINC**

CHARGE D'AFFAIRS OF THE EMBASSY OF REPUBLIC OF SLOVENIA

DANCE BY

**IMOGEN OVIJACH**

**"SOUTHERN STARS" CHOIR**

**BRANKO FABJANČIČ**

PRESIDENT OF THE SLOVENIAN OF THE  
YEAR AWARDS COMMITTEE, INTRODUCES THE AWARDS

**PRESENTATION OF THE AWARDS**

**ENTERTAINMENT**

DANCE WITH "THE MASTERS"

## TRIGLAV PANTHERS ADVISORY BOARD



BRANKO FABJANČIČ - MEMBER, PETER KROPE - CHAIRMAN OF THE BOARD,  
ALICE TANT - MEMBER, JOHN RAPINETTE - MEMBER, LOJZE MAGAJNA - MEMBER

## JUDGING PANEL



CILKA PRINČIČ - TIVOLI, NEWCASTLE, ZORA JOHNSON - SD SYDNEY,  
IVAN RUDOLF - PLANICA WOLLONGONG, MARTHA MAGAJNA - HASA, TRIGLAV - PANTHERS,  
BRANKO FABJANČIČ - TRIGLAV-PANTHERS, PERINA KEEN - DRAMA GROUP MERRYLANDS,  
MARIA GROSMAN - HASA, TIVOLI NEWCASTLE, PETER KROPE - TRIGLAV-PANTHERS



## IN MEMORIAM

THIS YEAR AWARDS ARE DEDICATED  
TO THE MEMORY OF

**Mariza  
LIČAN**

A TIRELESS WORKER FOR THE  
SLOVENIAN COMMUNITY

## MARIZA LIČAN

\* 5. 7. 1942, TRNOVO

+5. 11. 2001, SYDNEY



Mariza Ličan ( Faragona/Mršnik ) was born in Trnovo near Ilirska Bistrica in Slovenia. A teacher by profession, she worked in her home town until she married Milan Ličan in 1965. At that time Milan worked at the Hydro project in the Snowy Mountains in Australia. When they had moved to Sydney a few years later, she started teaching the Slovenian language at Saturday Slovenian School at the Triglav Club and later also at High School level at the Bankstown Girls High School. She was the main reason that many young Australian-Slovenians of the second generation can speak Slovenian.

In conjunction with the Slovenian school she also organised a junior Drama Group and prepared a prom dance each year with an extensive cultural program. She also got involved in Slovenian Radio in Sydney at SBS and for many years before her death she was the coordinator for Slovenian Radio in Australia. She wouldn't let her illness stop her until she was in the last stages of cancer and she died as courageously as she had lived on 5.11.2001. The Slovenian community from all parts of Australia gave her an enormous and affectionate farewell.



**PROPOSED**  
**NSW SLOVENIAN OF THE YEAR**  
**AWARDS CATEGORIES FOR 2008:**

**SLOVENIAN PRIMARY**  
**STUDENT**  
OF THE YEAR

**SLOVENIAN SECONDARY**  
**STUDENT**  
OF THE YEAR

**SLOVENIAN TERTIARY**  
**STUDENT**  
OF THE YEAR

**SLOVENIAN OUTSTANDING**  
**VOLUNTEER**  
OF THE YEAR

**AUSTRALIAN SLOVENIAN**  
**ACHIEVEMENTS AWARD**

**SLOVENIAN LIFE TIME**  
**ACHIEVEMENT AWARD**

**PRESIDENT OF THE SLOVENIAN**  
**OF THE YEAR AWARDS COMMITTEE**  
**BRANKO FABJANČIČ**



The NSW and ACT Slovenian Awards have been a part of the Slovenian community for the last 6 years and every year they grow stronger, which is a reflection that the Slovenian community see these awards as recognition of work and effort of past winners and their contribution to the community in general as individuals, as students, or in business and the arts. It's a wonderful blend of ages and talented individuals who make up our community.

The awards are in conjunction with the Slovenian National Day, a celebration of Slovenia's independence, giving the awards a fantastic vehicle to showcase our Slovenian community achievers.

Just to be nominated is a great honour and it acknowledges the effort and hard work of the nominees in their designated category.

The award categories have been developed to capture every walk and stage of life, of a potential nominee.

Please join me in congratulating this year's nominees and the winners.



**AWARDS PRESENTED IN THE YEAR 2008**  
**THE WINNERS FOR THE YEAR 2007**



**CHELSEA OVIJAC**

NSW SLOVENIAN PRIMARY STUDENT OF THE YEAR 2007

**STEPHEN ROZANC**

NSW SLOVENIAN TERTIARY STUDENT OF THE YEAR 2007

**EMA MAILOW**

NSW SLOVENIAN OUTSTANDING VOLUNTEER OF THE YEAR 2007

FOR WOLLONGONG

**DORA HRVATIN**

NSW SLOVENIAN OUTSTANDING VOLUNTEER OF THE YEAR 2007 FOR

TRIGLAV

**STEFAN AND ANA SERNEK**

NSW SLOVENIAN OUTSTANDING SENIOR OF THE YEAR 2007

**EMIL GROSMAN**

NSW SLOVENIAN OUTSTANDING VOLUNTEER OF THE YEAR 2007

FOR NEWCASTLE

**ELIZABETA KOCIPER**

NSW SLOVENIAN VOLUNTEER OF THE YEAR 2007

**MARIJA NEMES**

NSW SLOVENIAN OUTSTANDING VOLUNTEER OF THE YEAR 2007

FOR SDS

**CILKA ZAGAR**

NSW SLOVENIAN AUSTRALIAN ACHIEVEMENT FOR 2007

**EMILIJAN KUKOVEC**

NSW SLOVENIAN LIFE TIME ACHIEVEMENT FOR 2007

**CHELSEA OVIJAC,**

NSW SLOVENIAN PRIMARY STUDENT OF THE YEAR 2007



Chelsea Ovijac is a third generation child of the prominent Ovijac family, who are well known for their participation in Slovenian organisations, church, school and cultural work.

Chelsea is also achieving excellent results in her school work, particularly in the areas of reading, writing and public speaking. She is gifted in the area of Performing and Creative Arts. At school she is the captain of the Drama Master Class.

Outside of school her achievements seem even more impressive. She has been dancing at Planet Dance Studio since she was 5 and consistently receives Distinctions and Honours for Ballet and Tap exams. A collection of over 60 trophies shows dedication towards success.

Chelsea has also performed professionally including an appearance in an amateur production of the musical 'Les Miserables' as Little Cosette and also on TV. She has been awarded a scholarship for her dancing from Planet Dance Studio and most recently won 1st place in both her age group as well as against all other age groups to be the Champion of Champions for the Day.

She is also learning the Slovenian language to be able to communicate with her extended family when she visits them in Slovenia.



## STEPHEN ROZANC

NSW SLOVENIAN TERTIARY STUDENT OF THE YEAR 2007



As a child, Stephen was very much influenced by his Slovenian grandparents, Franc and Angela Rozanc, who had looked after him and his brother while his mother was at work or studying. Throughout his early life they have played a major role in his life, especially when he was 8 years old and they started to take him to piano lessons. Stephen excelled both at piano and his other school studies. He completed his secondary schooling at Patrician Brothers College in Fairfield and attained a UAI of 94.85 in his HSC and was awarded 1st place for Academic Achievement in Music, 2nd place in Software design and English Extension, and 3rd place in English Advanced. Apart from academic achievements, he has also helped Non-English speaking candidates with their Primary School and High school certificates. He was providing audio and visual technical support for school masses, concerts and other functions. He was exceptionally proud to play the piano in his year 12 Graduation Mass. He has also performed at Slovenian concerts in Sydney, Melbourne and Canberra. Stephen is currently studying for a Bachelor of Music degree at the Sydney Conservatorium of Music.

In respect of his Slovenian heritage and his grandparents, he has begun learning the language and had composed a piece of music for piano, flute and cello "Z vnejo in ognjem" ("With zeal and Fire), which was his entry submission to the Conservatorium of Music and was greatly influenced by his Slovenian heritage.

## EMA MAILOW

NSW- SLOVENIAN OUTSTANDING VOLUNTEER OF THE YEAR 2007



Ema Mailow was born in Turjanci near Radenci, Slovenia, as one of nine children. She left home at 19 and arrived in Australia in 1958 on the ship Flaminia. In Australia she married Alex Mailow. They settled in Wollongong and started a family. Even though her husband is not Slovenian, she made sure her children, son John and daughter Diana learned Slovenian.

Ema was one of the first financial members of the Club Planica in Wollongong. For the past ten years she has been the vice president of the Club and for her unselfish work had received an honorary life membership.

For years she supplied the club with free bread. She has also participated in a number of parades, proudly wearing her national costume. Being an excellent cook, she had often participated in displays and competitions of baked delicacies.

For years now, she has been cleaning and arranging flowers at the church next door to the Club. She is always willing to cook a meal and look after the visiting priests.

Every now and then during the year she takes over and becomes a duty officer of the club's premises for some months running, at the same time ensuring all the cleaning gets done.

Ema is very reliable and always gives 100 per cent.



## EMIL GROSMAN

NSW SLOVENIAN OUTSTANDING VOLUNTEER OF THE YEAR 2007



Emil Grosman, was born in Aženci near Gornja Radgona in Slovenia. He arrived in Australia with fiancée Maria in 1957. They got married and settled down in Cardiff in Newcastle. Soon after, in 1958, when the current Australian-Slovenian Society "Tivoli", Newcastle, was founded, both Emil and his wife Maria became members and joined in the activities. Emil preferred to work in the background and never wanted to become a committee member. Yet his contribution to the Slovenian community is immense. For years he would ensure that everything was ready for the Society's functions. He would help prepare the halls and then tidy up. For years he was ensuring the barbecues, the gas and everything else was in order for their picnics. He would suggest a bus trip, hire a bus, drive to the chosen destination, and on the return journey drop off most people at their homes, especially the older ones. When the Drama Group from Merrylands visited Newcastle, he would do two return trips using his own truck to transport scenery and stage requisites. Generally, the fuel cost was his contribution to assist the Drama group with expenses. During the Olympics, he physically helped with the Building Blocks exhibitions, and for this event alone had made 16 return trips to Sydney. With his wife Maria, they often take our aging community members to different functions, even to Sydney. When the HASA NSW archives were established in Merrylands, Emil also began taking care of the repairs, maintenance and improvements at HASA NSW premises.

Emil is a person who would help anyone and has always been extremely supportive of his wife in all her committee functions and roles. He is a quiet achiever who deserves recognition from the Slovenian community. Congratulations Emil.

## ELIZABETA KOCIPER

NSW AND ACT – SLOVENIAN VOLUNTEER OF THE YEAR 2007 FOR THE SLOVENIAN MISSION MERRYLANDS



Elizabeta was born in Odranci in the Prekmurje region of Slovenia, in a family of eight children. As a child she worked as a shepherd on neighbouring properties and later as a seasonal employee in Austria, Switzerland and Germany. After marrying Tony, they eventually came to Australia, where they intended to stay for two years only. Staying at the Mayfield Migrant Hostel, near Newcastle, Tony soon found work and rented a home nearby. They moved to Sydney in 1971, and eventually bought a home at Merrylands, where they still live today.

They both soon became involved at the St Rafael Mission and other Slovenian organizations in Sydney. They took part in many Slovenian activities and always helped unselfishly.

After the Slovenian nuns had to return to Slovenia, Elizabeta spent the next ten years cooking for our resident priests, looking after their housekeeping, cleaning and washing. She is a member of the Pastoral Committee of the Mission's Centre and the church of St Rafael. As a member of one of the working groups, she also helps with organising the caterings for special occasions. Being a very competent cook, she has also often helped at functions at the Slovenian Association Sydney. Due to health issues, she has had to give up her work at St Rafael, but still continues taking an active part in pastoral committee and other activities.

Congratulations, Elizabeta, and thank you for your kind and hard work.



## MARIJA NEMEŠ

NSW SLOVENIAN OUTSTANDING VOLUNTEER OF THE YEAR 2007



Maria or Micka as she is better known, was born in Budinci in the Prekmurje region of Slovenia but, as a young girl, spent 10 years working in Austria where she met her husband Joze who also comes from the same region of Slovenia. They arrived in Australia in 1975 as husband and wife. They first lived in Villawood and then they settled down at Merrylands in 1977. The whole family: Maria, Joze and their son Damijan, became involved with the Slovenian community at St. Raphael Slovenian Mission, where they helped with any work that needed to be done. Maria and Joze also helped at Slovenian association Sydney wherever was necessary. In November 2006 both Maria and Joze joined the Slovenian Association Sydney as committee members. Amongst other duties, they were responsible for the kitchen. Much work is needed to prepare home-style cooked meals, yet Maria and Joze did it weekend after weekend. They shopped during the week, helped with other chores at the club, and then worked long hours in the kitchen on weekends, cooking delicious and creative meals for appreciative members of the club and general public.

Prior to this, and since, Maria would help in the kitchen at St. Rafael centre, cooking on numerous occasions for functions such as christenings, funeral wakes, and other social or cultural functions.

Maria also cleans at St Rafael every week, generally looking after the hall, other public rooms and surrounding areas.

Congratulations, Maria, and thank you for the job well done.

## CILKA ZAGAR

NSW-SLOVENIAN AUSTRALIAN ACHIEVEMENT AWARD FOR 2007



One of nine children, born in a tiny village in Slovenia, Cilka left home at 12 years of age to begin high school in Ljubljana. After graduating from teachers college in Celje, she taught for 3 years before leaving Slovenia with her husband in 1963 to come to Australia.

She had been putting thoughts on paper since she was 10 years old. Although she felt at a loss in her first year here, she obtained a Bachelor of Education Degree, majoring in Intercultural Studies in Perth and also majored in Justice Studies at another university.

For 30 years she worked as a primary school teacher, mainly in special education, and also as an adult education teacher for a few years with TAFE and Western college. She is an accredited translator and interpreter for Centrelink, local court, health services and the police, and has been an aboriginal liaison officer and has often represented the views of Aborigines and migrants.

Cilka has lived in Lightning Ridge since 1968 and besides being an occasional miner, cutter and seller of the local rainbow gem Black Opal, she has also written many books and articles of literature. Several of these are all about life, culture and history of Lightning Ridge, about opal miners and particularly men and women from numerous countries, who came to Lightning Ridge in search of love and wealth. She also collected local Aboriginal legends and history, and wrote Gamilaroi words for the first Aboriginal dictionary, which is used in schools as a teaching aide.

Many of her books have been published both in Slovenian and English, here and abroad. She is a great example of a Slovenian Australian with deep roots in both countries.

Congratulations, Cilka!



## EMILIJAN KUKOVEC

THE NSW – SLOVENIAN LIFE TIME ACHIEVEMENT AWARD 2007



Emilijan Kukovec was born in Slovenske Gorice and left Slovenia in 1954. After spending some years in Austria, Germany and Holland he came to Australia in 1961. He helped with the building of the Slovenian church in Merrylands, painting the church and the benches. As a member of the Slovenian Association Sydney he helped a lot with the organisation of the first picnic and he also painted the first sign with the name of the Association.

He was one of the first founders of the Triglav Club and one of the first 50 who put down money for the deposit for the land. A committee member from the start, he was one of the most efficient and successful managers of Triglav Club.

Emilijan has been Triglav's club president many times from its earliest days. With his late wife Kristina he took part in most facets of work including cooking, cleaning, serving and any other necessary activity at the club. Very proudly he also designed the club's emblem »TRIGLAV«, which is still a part of the club's name today. As the president, he also brought from Slovenia a stone from the mountain 'Triglav' to be incorporated in the Cankar Monument at the front of the club.

Besides his work within the club's administration, he also took part in other club activities: Emilijan and his late wife Kristina were for many years the leading couple in the first folkloric dancing group of the Triglav Club.

A member of the Triglav Male Choir performing, many times over the years, at occasions including the Sydney Opera House and on the Concert tour of Slovenia and Austria. The President of the Hunters and Shooters section of the club.

Many times he was the President of the Bocce sports section, representing the club in the NSW Bocce Federation, and also an active bocce player, competing many times in the Bocce Federation games.

For his life work and his contribution to our Slovenian community, he was also awarded a well deserved honorary life membership at the Triglav Panthers St Johns Park Club. Congratulations Emil, and thank you for the job well done.

## PRESENTED IN THE YEAR 2007 THE WINNERS FOR THE YEAR 2006



### **KATELIN KOPRIVEC**

NSW PRIMARY STUDENT OF THE YEAR

### **LOREN DRUZINEC**

NSW – SECONDARY STUDENT OF THE YEAR

### **ROBERT GROZNIK**

NSW – SLOVENIAN ENTREPRENEUR OF THE YEAR

### **MARIJA OVIJAC**

NSW – SLOVENIAN OUTSTANDING SENIOR CITIZEN OF THE YEAR

### **ALEKSANDRA LAJOVIC**

NSW – SLOVENIAN OUTSTANDING SENIOR CITIZEN OF THE YEAR

### **BARICA BRODNIK**

NSW – SLOVENIAN OUTSTANDING VOLUNTEER FOR YEAR

### **ALBINA MAVRIČ**

NSW SLOVENIAN VOLUNTEER OF THE YEAR

### **STANE TOMŠIČ AND MARTA TOMŠIČ**

NSW – SLOVENIAN VOLUNTEER HIGHLY COMMENDED

### **PETER KROPE**

NSW – SLOVENIAN OUTSTANDING VOLUNTEER FOR THE YEAR

### **ALFRED BREŽNIK**

NSW – AUSTRALIAN SLOVENIAN ACHIEVEMENTS AWARD IN SLOVENIA

### **VINKO OVIJAC**

ACHIEVEMENT AWARD FOR THE LIFE WORK IN THE SLOVENIAN COMMUNITY.



**PRESENTED IN THE YEAR 2006  
THE WINNERS FOR THE YEAR 2005**



**LOJZE MAGAJNA**

NSW SLOVENIAN AUSTRALIAN AWARD FOR ACHIEVEMENT IN THE FIELD OF SPORTS  
AND CULTURE

**MIHAELA ŠUŠTERŠIČ**

NSW SPECIAL AWARD IN THE FIELD OF SLOVENIAN CULTURE AND HERITAGE

**IVAN KLOPČIČ**

NSW SLOVENIAN OUTSTANDING SENIOR CITIZEN OF THE YEAR

**MIRA SMRDEL**

NSW EQUAL WINNER FOR SLOVENIAN VOLUNTEER OF THE YEAR

**IVAN RUDOLF**

NSW EQUAL WINNER FOR SLOVENIAN VOLUNTEER OF THE YEAR

**NATALIE BRCAR**

NSW SLOVENIAN TERTIARY STUDENT OF THE YEAR

**PRESENTED IN THE YEAR 2005  
THE WINNERS FOR THE YEAR 2004**



**STEPHANIE ŠUBER**

NSW SLOVENIAN PRIMARY STUDENT OF THE YEAR

**REBECCA KEEN**

NSW SLOVENIAN SECONDARY STUDENT OF THE YEAR

**DANIEL ŠUBER**

NSW HIGHLY COMMENDED SECONDARY STUDENT OF THE YEAR,

**ROBERT MIKULETIČ**

NSW SLOVENIAN TERTIARY STUDENT OF THE YEAR

**DANICA PETRIČ**

NSW SLOVENIAN OUTSTANDING VOLUNTEER OF THE YEAR

**MARIA GROSMAN**

NSW SLOVENIAN OUTSTANDING SENIOR CITIZEN OF THE YEAR



**PRESENTED IN THE YEAR 2004  
THE WINNERS FOR THE YEAR 2003**



**CHERIE ŠAJN**

SLOVENIAN PRIMARY STUDENT OF THE YEAR

**ROBERT RUDOLF**

SLOVENIAN TERTIARY STUDENT OF THE YEAR

**IVAN KOŽELJ**

SLOVENIAN OUTSTANDING VOLUNTEER OF THE YEAR

**ANTHONY TOMAŽIN**

SLOVENIAN ENTREPRENEUR OF THE YEAR

**MARK KOBAL**

SLOVENIAN AUSTRALIAN ACHIEVEMENT AWARD

**FATHER VALERIJAN JENKO**

SLOVENIAN OUTSTANDING SENIOR CITIZEN OF THE YEAR

**SONJA FIŠER**

SLOVENIAN HIGHLY COMMENDED VOLUNTEER OF THE YEAR

**PRESENTED IN THE YEAR 2003  
THE WINNERS FOR THE YEAR 2002**



**STEPHANIE ŠUBER**

SLOVENIAN PRIMARY STUDENT OF THE YEAR

**JOSHUA BLEESING**

SLOVENIAN HIGHLY COMMENDED PRIMARY STUDENT OF THE YEAR

**REBECCA KEEN**

SLOVENIAN SECONDARY STUDENT OF THE YEAR

**DR. LILIJANA MIKULETIČ**

SLOVENIAN TERTIARY STUDENT OF THE YEAR

**NATALIE BRCAR**

SLOVENIAN HIGHLY COMMENDED TERTIARY STUDENT OF THE YEAR

**MARTHA MAGAJNA**

SLOVENIAN OUTSTANDING VOLUNTEER OF THE YEAR

**JULIE BRCAR**

SLOVENIAN HIGHLY COMMENDED VOLUNTEER OF THE YEAR

**JOZE KOŠOROK**

SLOVENIAN HIGHLY COMMENDED SENIOR CITIZEN OF THE YEAR

**MIMI DE ROOY**

SLOVENIAN ENTREPRENEUR OF THE YEAR

**IRENA STARIHA**

SLOVENIAN AUSTRALIAN ACHIEVEMENT AWARD



**PRESENTED IN THE YEAR 2002  
THE WINNERS FOR THE YEAR 2001**



**STEPHANIE ŠUBER**

SLOVENIAN PRIMARY STUDENT OF THE YEAR

**BRIGITA BEZJAK**

SLOVENIAN TERTIARY STUDENT OF THE YEAR

**DRAGO OSTRIC**

SLOVENIAN YOUNG ENTREPRENEUR OF THE YEAR

**DR. SEAN PARSONAGE**

SLOVENIAN HIGHLY COMMENDED YOUNG ENTREPRENEUR OF THE YEAR

**ELEONORA WHITE**

SLOVENIAN OUTSTANDING SENIOR CITIZEN OF THE YEAR

**MILKA STANIČ**

SLOVENIAN HIGHLY COMMENDED SENIOR CITIZEN OF THE YEAR

**FOR THE YEAR 2009 OFFICIAL PROPOSAL FORM  
CLOSING DATE; 20TH MAY 2010**

**AWARD CATEGORIES:**

- ☐ SLOVENIAN PRIMARY STUDENT OF THE YEAR
  - ☐ SLOVENIAN SECONDARY STUDENT OF THE YEAR
  - ☐ SLOVENIAN TERTIARY STUDENT OF THE YEAR
  - ☐ SLOVENIAN ENTREPRENEUR OF THE YEAR
  - ☐ SLOVENIAN OUTSTANDING SENIOR CITIZEN OF THE YEAR
  - ☐ SLOVENIAN OUTSTANDING VOLUNTEER OF THE YEAR
  - ☐ AUSTRALIAN SLOVENIAN ACHIEVEMENTS
  - ☐ SLOVENIAN LIFE TIME ACHIEVEMENT AWARD.
- (PLEASE TICK TO INDICATE THE AWARD CATEGORY YOU ARE NOMINATING FOR)

NAME OF PERSON NOMINATED:

.....

ADDRESS: .....

TEL.....MOB.....

EMAIL.....@.....

BUSINESS/ORGANIZATION/INDIVIDUAL PROPOSING:

.....

ADDRESS:.....

TEL.....

EMAIL.....CONTACT NAME .....

SEND THE PROPOSAL TO "SLOVENIAN OF THE YEAR" AWARDS  
TRIGLAV PANTHERS CLUB

80-84 BRISBANE RD, ST JOHNS PARK NSW 2176

TEL (02) 9426 1000 OR EMAIL TO: TRIGLAV@PANTHERS.COM.AU



## SLOVENSKA HIMNA



PRIJAT`LJI, OBRODILE  
SO TRTE VINCE NAM SLADKO;  
KI NAM OŽIVLJA ŽILE,  
SRCE RAZJASNI IN OKO;  
KI VTOPI VSE SKRBI,  
V POTRTIH PRSIH UP BUDI,

ŽIVE NAJ VSI NARODI,  
KI HREPENE DOČAKAT DAN,  
DA KODER SONCE HODI  
PREPIR BO IZ SVETA PREGNAN  
DA ROJAK PROST BO VSAK  
NE VRAG LE SOSED BO MEJAK!

## SLOVENIAN ANTHEM

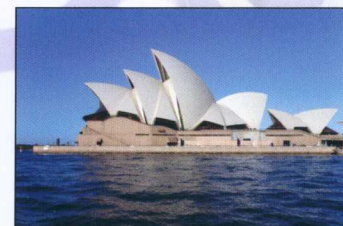
## AVSTRALSKA HIMNA

## AUSTRALIAN ANTHEM



AUSTRALIANS ALL LET US REJOICE  
FOR WE ARE YOUNG AND FREE.  
WE'VE GOLDEN SOIL AND WEALTH FOR TOIL,  
OUR HOME IS GIRT BY SEA.  
OUR LAND ABOUNDS IN NATURE'S GIFTS  
OF BEAUTY RICH AND RARE.  
IN HISTORY'S PAGE LET EVERY STAGE  
ADVANCE AUSTRALIA FAIR.  
IN JOYFUL STRAINS THEN LET US SING  
ADVANCE AUSTRALIA FAIR

BENEATH OUR RADIANT SOUTHERN CROSS  
WE'LL TOIL WITH HEARTS AND HANDS.  
TO MAKE THIS COMMONWEALTH OF OURS  
RENOWNED OF ALL THE LANDS.  
FOR THOSE WHO'VE COME ACROSS THE SEAS  
WE'VE BOUNDLESS PLAINS TO SHARE.  
WITH COURAGE LET US ALL COMBINE  
TO ADVANCE AUSTRALIA FAIR.





SLOVENIAN AWARDS  
PROUDLY SPONSORED BY  
TRIGLAV PANTHERS CLUB



80 - 84 BRISBANE ROAD - ST. JOHNS PARK NSW 2176  
TEL 02 9426 1000, FAX: 02 9823 2522  
[WWW.PANTHERS.COM.AU](http://WWW.PANTHERS.COM.AU)

EDITORS: MARTHA MAGAJNA, MARIJA GROSMAN AND PERINA KEEN,  
PHOTO: ANGELO VELARDO, IGOR POCH, MARTHA MAGAJNA, MARIJA GROSMAN AND FLORJAN AUSER  
DESIGN: SLOVENIAN MEDIA HOUSE, FLORJAN AUSER